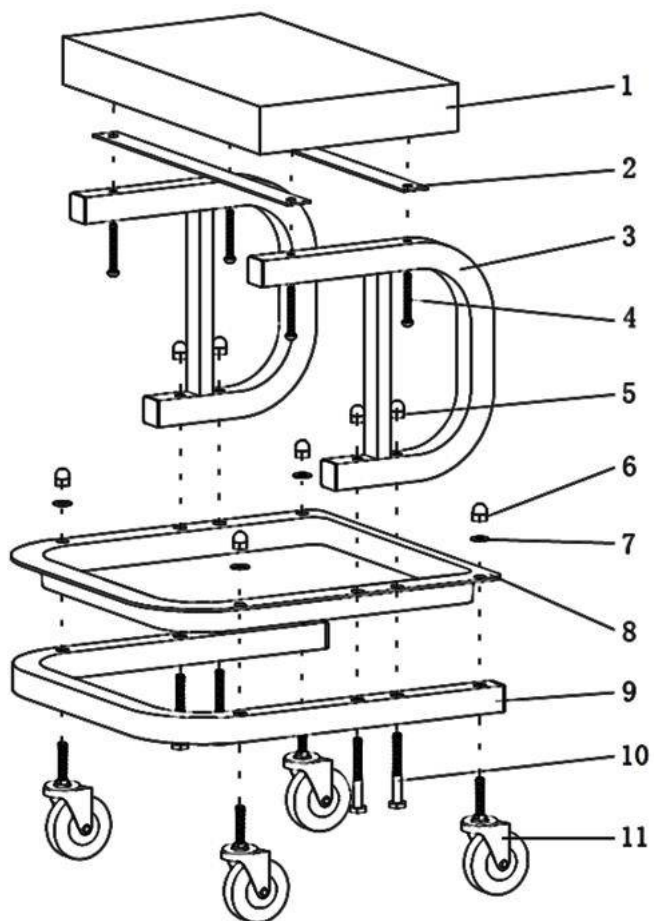


# NEO TOOLS



**11-604**

**A**

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBŚLUGI) .....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL .....	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) .....	5
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) .....	6
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV .....	7
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) .....	8
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) .....	8
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY .....	9
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY .....	10
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK .....	11
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS .....	11
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA .....	12
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT .....	13
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ) .....	14
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK) .....	14
SR ТРАНСЛАТИОН (УСЕР) МАНУАЛ .....	15
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ) .....	16
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) .....	17
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) .....	17
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING .....	18
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR) .....	19
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR) .....	20

**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**

Stołek warsztatowy na kółkach z półką na narzędzia: 11-604

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.**

**SZCZEGÓLWY PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA****UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko obrażeń ciała oraz skróci czas montażu urządzenia

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- W czasie korzystania ze stołka należy zachować ostrożność.
- Nie wolno stawać na wózku, gdyż kółka transportowe łatwo się obracają nie zapewniając stabilności bez dodatkowych punktów podparcia.
- Nie należy przeciążać wózka, pamiętając o maksymalnym dopuszczalnym obciążeniu.
- Siedzisko oraz półkę należy systematycznie czyścić z zanieczyszczeń (smary, brud etc.)

**Piktogramy i ostrzeżenia**

1

2

3



4

5

6

1. Przeczytaj instrukcję
2. Wymaga montażu
3. Maksymalne obciążenie
4. Trzymać z dala od dzieci
5. Do użytku wewnątrz pomieszczeń
6. Nie wyrzucać z odpadami domowymi

**Opis elementów graficznych**

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

NR	OPIS	ILOŚĆ
1.	SIEDZISKO	1 SZT.
2.	PEŁSKOWNIK	2 SZT.
3.	RAMA STAŁOWA GÓRNA	2 SZT.
4.	ŚRUBA DO SIEDZISKA	4 SZT.
5.	NAKRĘTKA NA SIODELKO	4 SZT.
6.	NAKRĘTKA NA KOŁO	4 SZT.
7.	PODKŁADKA	4 SZT.
8.	PÓŁKA	1 SZT.
9.	RAMA STAŁOWA DOLNA	1 SZT.
10.	ŚRUBA DO MOCOWANIA PÓŁKI	4 SZT.
11.	KOŁKA JEZDNE	4 SZT.

\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

**SPOSÓB MONTAŻU**

Na rysunku A pokazane są schematycznie czynności montażu stołka.

Montaż stołka należy rozpocząć od sprawdzenia czy wszystkie wymagane elementy znajdują się w zestawie i skontrolowania czy nie są uszkodzone.

**Do montażu będą potrzebne następujące narzędzia:**

- Wkrętak krzyżowy PH2 1 szt.
- Kluczek płasko-oczkowy lub nasadowy 13 1 szt.
- Kluczek płasko-oczkowy lub nasadowy 14 1 szt.

**MONTAŻ**

Znajdź równą płaską i czystą powierzchnię do montażu.

- Połóż siedzisko **rys. A1** odwrotną stroną na miejscu montażu
- Następnie połóż dwa płaskowniki **rys. A2** na siedzisku, na nich umieść stalowe ramy **rys. A3** całość przymocuj śrubami **rys. A4** ( śruby mocujące dokręć wkrętakiem PH2)
- Do stalowych ram **rys. A3** umieść półkę **rys. A8** oraz ramę stalową dolną **rys. A9**. Całość skręć przy pomocy śrub **rys. A10** oraz nakrętek **rys. A6**. Do zablokowania śrub **rys. A10** użyj klucza płaskiego 14, natomiast do nakrętek **rys. A5** użyj klucza lub nasadki 13.
- Ostatni etap to przymocowanie kółek jezdnych **rys. A11**. Trzpienie kółek jezdnych **rys. A11** muszą przejść przez odpowiednie otwory w półce **rys. A8** oraz ramie stalowej dolnej **rys. A9**. Pod nakrętki **rys. A6** włóż podkładki **rys. A7** i dokręć używając klucza 13.

**UWAGA!** Skracając poszczególne elementy konstrukcji, upewnij się, że wszystkie elementy są mocno i poprawnie dokręcone.

- Po skróceniu wszystkich elementów stołek należy odwrócić i postawić na kółkach. Konstrukcja jest gotowa do użycia.

Dane znamionowe 11-604	
Wymiary stołka	dl. 36,5 cm, szer. 35,5 cm, wys. 37,5 cm
Wymiary siedziska	37 cm x 20,5 cm
Masa	4,5 kg
Maksymalne obciążenie	136 kg
Siedzisko	Wykonane z materiału trudnopalnego
Rok produkcji	2024

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Produktu nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Produkt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

**GWARANCJA I SERWIS**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



EN  
TRANSLATION (USER) MANUAL

Workshop stool on wheels with tool shelf: 11-604

**NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.**

**SPECIFIC SAFETY PROVISIONS**

## NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of injury and shorten the installation time of the unit

## SAFETY RULES

- Care should be taken when using the stool.
- Do not stand on the trolley, as the transport wheels easily turn without providing stability without additional support points.
- Do not overload the trolley, bearing in mind the maximum permissible load.
- The seat and the shelf should be cleaned regularly of dirt (grease, grime etc.).

## Pictograms and warnings



1. Read the instructions
2. Requires assembly
3. Maximum load
4. Keep out of reach of children
5. For indoor use
6. Do not dispose of with household waste

## Description of graphic elements

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

NR	DESCRIPTION	QUANTITY
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLATE	2 SEPT.
3.	TOP STEEL FRAME	2 SEPT.
4.	SEAT BOLT	4 SEPT.
5.	SADDLE NUT	4 SEPT.
6.	WHEEL NUT	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	COVER	1 SEPT.
9.	BOTTOM STEEL FRAME	1 SEPT.
10.	SHELF FIXING SCREW	4 SEPT.
11.	RUNNING WHEELS	4 SEPT.

\* There may be differences between the graphic and the actual product

## METHOD OF INSTALLATION

Figure A schematically shows the steps for assembling the stool.

Start assembling the stool by checking that all required components are included and checking for damage.

The following tools will be required for assembly:

- Phillips screwdriver PH2 1 pc.
- Open-end or socket spanner 131 pcs.
- Open-end or socket spanner 141 pcs.

## MONTAGE

Find an even flat and clean surface for installation.

- Lay the seat **Figure A1** with the reverse side in place
- Then place two flat bars (**fig. A2**) on the seat, on them place the steel frames (**fig. A3**) and fix with screws (**fig. A4**).
- To the steel frames **fig. A3** place the shelf **fig. A8** and the bottom steel frame **fig. A9**. Screw the whole together using bolts **fig. A10** and nuts **fig. A6**. Use a spanner 14 to lock the bolts **fig. A10**, and a spanner or socket 13 for the nuts **fig. A5**.
- The last step is to attach the castors **fig. A11**. The bolts of the castors **fig. A11** must go through the respective holes in the shelf **fig. A8** and in the lower steel frame **fig. A9**. Place washers **fig. A7** under the nuts **fig. A6** and tighten with spanner 13.

**ATTENTION!** When screwing together the individual components of the structure, make sure that all parts are tightened firmly and correctly.

- Once all the components have been screwed together, the stool is turned over and placed on its castors. The structure is ready for use.

## Rated data 11-604

Dimensions of the stool	L. 36.5 cm, width 35.5 cm, height 37.5 cm
Seat dimensions	37 cm x 20.5 cm
Mass	4.5 kg
Maximum load	136 kg
Seat	Made of flame-retardant material
Year of production	2024

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



The product should not be thrown away with household waste, but should be disposed of at suitable facilities. A non-recycled product is a potential danger to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

## ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Werkstatthocker auf Rädern mit Werkzeugablage: 11-604

**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.**

## BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

### HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie das Verletzungsrisiko und verkürzen die Installationszeit des Geräts

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Bei der Verwendung des Hockers ist Vorsicht geboten.
- Stellen Sie sich nicht auf den Wagen, da sich die Transporträder leicht drehen und ohne zusätzliche Stützpunkte keinen Halt bieten.
- Überlasten Sie den Wagen nicht, sondern beachten Sie die zulässige Höchstlast.
- Der Sitz und die Ablage sollten regelmäßig von Schmutz (Fett, Dreck usw.) befreit werden.

## Piktogramme und Warnhinweise



1. lesen Sie die Anleitung
2. erfordert die Montage
3. maximale Belastung
4. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
5. für die Verwendung in Innenräumen
6. nicht über den Hausmüll entsorgen

## Beschreibung der grafischen Elemente

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

NR	BESCHREIBUNG	MENGE
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLATE	2 SEPT.
3.	OBERER STAHLRAHMEN	2 SEPT.

4.	SITZSCHRAUBE	4 SEPT.
5.	SADDLE NUT	4 SEPT.
6.	RADMUTTER	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	COVER	1 SEPT.
9.	UNTERER STAHLRAHMEN	1 SEPT.
10.	REGALBEFESTIGUNGSSCHRAUBE	4 SEPT.
11.	LAUFRÄDER	4 SEPT.

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

#### INSTALLATIONSMETHODE

Abbildung A zeigt schematisch die Schritte zum Zusammenbau des Hockers.

Beginnen Sie mit dem Zusammenbau des Hockers, indem Sie überprüfen, ob alle benötigten Teile vorhanden sind und ob sie beschädigt sind.

Für die Montage werden folgende Werkzeuge benötigt:

- Kreuzschlitzschraubendreher PH2 1 Stk.
- Maul- oder Steckschlüssel 131 Stück.
- Maul- oder Steckschlüssel 141 Stück.

#### MONTAGE

Suchen Sie eine ebene und saubere Oberfläche für die Installation.

- Legen Sie den Sitz **Abbildung A1** mit der Rückseite nach oben
- Legen Sie dann zwei Flacheisen (**Abb. A2**) auf den Sitz, legen Sie darauf die Stahlrahmen (**Abb. A3**) und befestigen Sie sie mit Schrauben (**Abb. A4**).
- An den Stahlrahmen **Abb. A3** wird das Regal **Abb. A8** und den unteren Stahlrahmen **Abb. A9**. Schrauben Sie das Ganze mit den Schrauben **Abb. A10** und Muttern **Abb. A6**. Benutzen Sie einen Schraubenschlüssel 14 zum Sichern der Bolzen **Abb. A10**, und einen Schraubenschlüssel oder eine Stecknuss 13 für die Muttern **Abb. A5**.
- Der letzte Schritt ist das Anbringen der Rollen, **Abb. A11**. Die Bolzen der Rollen **Abb. A11** müssen durch die entsprechenden Löcher im Regal **Abb. A8** und im unteren Stahlrahmen **Abb. A9**. Legen Sie die Unterlegscheiben **Abb. A7** unter die Muttern **Abb. A6** und ziehen Sie sie mit dem Schraubenschlüssel 13 fest.

**ACHTUNG! Achten** Sie beim Verschrauben der einzelnen Bauteile des Aufbaus darauf, dass alle Teile fest und korrekt angezogen werden.

- Nachdem alle Teile zusammengeschraubt wurden, wird der Hocker umgedreht und auf seine Rollen gestellt. Die Konstruktion ist einsatzbereit.

Nenndaten 11-604			
Abmessungen des Hockers	L. 36,5 cm, Breite 35,5 cm, Höhe 37,5 cm		
Abmessungen des Sitzes	37 cm x 20,5 cm		
Masse	4,5 kg		
Maximale Belastung	136 kg		
Sitz	Hergestellt aus schwer entflammbarem Material		
Jahr der Herstellung	2024		

#### SCHUTZ DER UMWELT



Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in geeigneten Anlagen entsorgt werden. Ein nicht recyceltes Produkt stellt eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogonitczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

#### RU

### РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Табурет для мастерской на колесах с полкой для инструментов: 11-604

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ,**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**

#### ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск получения травм и сократит время установки прибора

#### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- При использовании табурета следует соблюдать осторожность.
- Не становитесь на тележку, так как транспортировочные колеса легко поворачиваются, не обеспечивая устойчивости без дополнительных опор.
- Не перегружайте тележку, помня о максимально допустимой нагрузке.
- Сиденье и полку следует регулярно очищать от загрязнений (жира, грязи и т.д.).

#### Пиктограммы и предупреждения



1. Прочитайте инструкцию
2. Требуется сборка
3. Максимальная нагрузка
4. Хранить в недоступном для детей месте
5. Для использования в помещении
6. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

#### Описание графических элементов

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

NR	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1.	SEAT	1 СЕНТЯБРЯ.
2.	ПЛИТА	2 СЕН.
3.	ВЕРХНЯЯ СТАЛЬНАЯ РАМА	2 СЕН.
4.	БОЛТ СИДЕНЬЯ	4 СЕН.
5.	НАКИДНАЯ ГАЙКА	4 СЕН.
6.	ГАЙКА КОЛЕСА	4 СЕН.
7.	PAD	4 СЕН.
8.	ОБЛОЖКА	1 СЕНТЯБРЯ.
9.	НИЖНЯЯ СТАЛЬНАЯ РАМА	1 СЕНТЯБРЯ.
10.	ВИНТ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ПОЛКИ	4 СЕН.
11.	БЕГОВЫЕ КОЛЕСА	4 СЕН.

\* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

#### СПОСОБ УСТАНОВКИ

На рисунке A схематично показаны шаги по сборке табурета.

Начните сборку табурета, проверив наличие всех необходимых компонентов и осмотрев их на предмет повреждений.

Для сборки потребуются следующие инструменты:

- Крестовая отвертка PH2 1 шт.
- Торцевой или накидной гаечный ключ 131 шт.
- Торцевой или накидной гаечный ключ 141 шт.

#### МОНТАЖ

Найдите ровную и чистую поверхность для установки.

- Положите сиденье **Рисунок A1** обратной стороной на место
- Затем положите на сиденье две плоские планки (**рис. A2**), на них установите стальные рамки (**рис. A3**) и закрепите их винтами (**рис. A4**).
- На стальные рамы **рис. A3** установите полку **рис. A8** и нижнюю стальную раму **рис. A9**. Прикрутите все вместе с помощью болтов **рис. A10** и гаек **рис. A6**. Используйте гаечный ключ 14 для

фиксации болтов рис. A10, и гаечный ключ или торцевую головку 13 для гаек рис. A5.

- Последний шаг - прикрепить ролики рис. A11. Болты роликов рис. A11 должны проходить через соответствующие отверстия в полке рис. A8 и в нижней стальной раме рис. A9. Поместите шайбы рис. A7 под гайки рис. A6 и затяните гаечный ключом 13.

**ВНИМАНИЕ!** При свинчивании отдельных элементов конструкции следите за тем, чтобы все детали были надежно и правильно затянуты.

- После того как все компоненты будут прикручены, табурет переворачивают и ставят на колесики. Конструкция готова к использованию.

Номинальные данные 11-604	
Размеры табурета	L. 36,5 см, ширина 35,5 см, высота 37,5 см
Размеры сиденья	37 см x 20,5 см
Масса	4,5 кг
Максимальная нагрузка	136 кг
Место	Изготовлен из огнестойкого материала
Год производства	2024

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, его необходимо утилизировать на соответствующих предприятиях. Не утилизируемый продукт представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Topex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Grupa Topex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Grupa Topex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

## HU

### FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Kerekcső műhelyszék számszám polccal: 11-604

**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.**

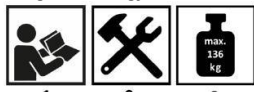
## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉSI

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a sérülésveszélyt és lerövidíti a készülék telepítésének idejét

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A széklet használatakor óvatosan kell eljárni.
- Ne álljon a kocsiira, mivel a szállított kerekcső könnyen elfordulnak anélkül, hogy további támaszpontok nélkül stabilitást biztosítanának.
- Ne terhelje túl a kocsit, szem előtt tartva a megengedett legnagyobb terhelést.
- Az ülést és a polcot rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől (zsír, kosz stb.).

### Piktogramok és figyelmeztetések



1. Olvassa el az utasításokat
2. Szükséges összeszerelés

3. Maximális terhelés
4. Tartsa távol a gyermekektől
5. For beltéri használatra
6. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

### A grafikai elemek leírása

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal. a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

NR	LEÍRÁS	MENNYISÉG
1.	SEAT	SZEPTEMBER 1.
2.	PLATE	2 SEPT.
3.	FELSŐ ACÉLKERET	2 SEPT.
4.	ÜLÉSCSATAK	4 SEPT.
5.	SADDLE NUT	4 SEPT.
6.	KERÉKANYÁK	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	COVER	SZEPTEMBER 1.
9.	ALSÓ ACÉLKERET	SZEPTEMBER 1.
10.	POLC RÖGZÍTŐ CSAVAR	4 SEPT.
11.	FÜTKEREKEK	4 SEPT.

\* A grafikai és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

### TELEPÍTÉSI MÓD

**Az A. ábra vázlatosan mutatja a széklet összeszerelésének lépéseit.** Kezdje el összeszerelni a széket azzal, hogy ellenőrizi, hogy minden szükséges alkatrész benne van-e, és hogy nincs-e benne sérülés.

**Az összeszereléshez a következők számszámokra lesz szükség:**

- Phillips csavarhúzó PH2 1 db
- Nyitott végű vagy dugókulcs 131 db
- Nyitott végű vagy dugókulcs 141 db

### MONTAGE

Keressen egy egyenes, sima és tiszta felületet a felszereléshez.

- Fektesse az ülést **A1** ábra a hátoldalával a helyére.
- Ezután helyezzen két lapos rudat (**A2** ábra) az ülésre, helyezze rájuk az acélkereteket (**A3** ábra), és rögzítse csavarokkal (**A4** ábra).
- Az acélkeretekhez ábra. **A9** helyezze a polcot, ábra. **A8** és az alsó acélkeretet az ábrán. **A9**. Csatározza össze az egész szék csavarokkal. **A10** és az anyákkal. **A6**. A csavarok rögzítéséhez használjunk 14-es csavarhúzókat. **A10**, és egy 13-as csavarhúzókat vagy dugókulcsot az anyacsavarokhoz. **A5**.
- Az utolsó lépés a görgők rögzítése. **A11**. A görgők csavarjait az **A11**. **A11** a polcon lévő megfelelő lyukakon kell átvezetni. **A8** és az alsó acélkeretben lévő lyukakon. **A9**. Helyezze az alátétet az ábra. **A7** az anyák alá. **A6** alá, és húzza meg a 13-as villáskulccsal.

**FIGYELEM!** A szerkezet egyes alkatrészeinek összeszavarásakor ügyeljen arra, hogy minden alkatrész szilárdan és helyesen legyen meghúzva.

- Miután minden alkatrészt összeszavaroztunk, a széket megfordítjuk, és a görgőkre állítjuk. A szerkezet készen áll a használatra.

Névleges adatok 11-604	
A széklet méretei	L. 36,5 cm, szélesség 35,5 cm, magasság 37,5 cm
Ülés méretei	37 cm x 20,5 cm
Tömeg	4,5 kg
Maximális terhelés	136 kg
Ülés	Lángálló anyagból készült
A gyártás éve	2024

### KÖRNYEZETVÉDELEM



A terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. A nem újrahasznosított termék potenciális veszélyt jelent a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételének kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény) 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes Kézikönyv és annak elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.**

### DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de rănire și va scurta timpul de instalare a aparatului

### REGULI DE SIGURANȚĂ

- Trebuie să aveți grijă atunci când utilizați scaunul.
- Nu stați pe cărucior, deoarece roțile de transport se învârt cu ușurință, fără a oferi stabilitate fără puncte de sprijin suplimentare.
- Nu supraîncărcați căruciorul, ținând cont de sarcina maximă admisă.
- Scaunul și raftul trebuie curățate în mod regulat de murdărie (unsoare, murdărie etc.).

### Pictograme și avertismente



1. Citiți instrucțiunile
2. Necesită asamblare
3. Sarcina maximă
4. Păstrați la îndemâna copiilor
5. Pentru utilizare în interior
6. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere

### Descrierea elementelor grafice

Numeroarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

NR	DESCRIERE	CANTITATE
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLATĂ	2 SEPT.
3.	CADRU SUPERIOR DIN OTEL	2 SEPT.
4.	ȘURUBUL SCAUNULUI	4 SEPT.
5.	PIULIȚĂ DE FIXARE	4 SEPT.
6.	PIULIȚĂ DE ROATĂ	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	COPERTĂ	1 SEPT.
9.	CADRU INFERIOR DIN OTEL	1 SEPT.
10.	ȘURUB DE FIXARE RAFT	4 SEPT.
11.	ROTI DE ALERGARE	4 SEPT.

\* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

### METODA DE INSTALARE

Figura A prezintă schematic etapele de asamblare a scaunului.

Începeți asamblarea taburetelui verificând dacă sunt incluse toate componentele necesare și dacă există deteriorări.

### Următoarele unelte vor fi necesare pentru asamblare:

- Șurubelniță Phillips PH2 1 buc.
- Cheie cu capăt deschis sau cheie tubulară 131 buc.
- Cheie cu capăt deschis sau cheie tubulară 141 buc.

### MONTAJ

Găsiți o suprafață plană și curată pentru instalare.

- Așezați scaunul **Figura A1** cu partea inversă în poziție
- Așezați apoi două bare plate (**fig. A2**) pe scaun, pe acestea plasați cadrele de oțel (**fig. A3**) și fixați-le cu șuruburi (**fig. A4**).
- Pe cadrele de oțel **fig. A3** se plasează raftul **fig. A8** și rama de oțel inferioară **fig. A9**. Înșurubați totul folosind șuruburile **fig. A10** și piulițele **fig. A6**. Folosiți o cheie 14 pentru a bloca șuruburile **fig. A10**, și o cheie sau un soclu 13 pentru piulițele **fig. A5**.
- Ultimul pas este atașarea roților **fig. A11**. Șuruburile roților **fig. A11** trebuie să treacă prin găurile respective din raftul **fig. A8** și în cadrul inferior din oțel **fig. A9**. Așezați șaibele **fig. A7** sub piulițele **fig. A6** și strângeți cu cheia 13.

**ATENȚIE!** Atunci când înșurubați componentele individuale ale structurii, asigurați-vă că toate piesele sunt strânse ferm și corect.

- După ce toate componentele au fost înșurubate, scaunul este răsturnat și așezat pe roți. Structura este gata de utilizare.

Date nominale 11-604	
Dimensiunile scaunului	L. 36,5 cm, lățime 35,5 cm, înălțime 37,5 cm
Dimensiunile scaunului	37 cm x 20,5 cm
Masa	4,5 kg
Sarcina maximă	136 kg
Scaun	Fabricat din material ignifug
Anul de producție	2024

### PROTECȚIA MEDIULUI



Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminat la unități adecvate. Un produs nereciclat reprezintă un potențial pericol pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, Textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără acordul exprimat în scris al Grupa Topex, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

### UA

### ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) Табурет для майстерні на колесах з полицєю для інструментів: 11-604

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.**

### КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

#### УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик отримання травм і скоротить час встановлення приладу

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Слід дотримуватися обережності при використанні стільця.
- Не ставайте на візок, оскільки транспортні колеса легко обертаються, не забезпечуючи стійкості без додаткових точок опори.
- Не перевантажуйте візок, пам'ятаючи про максимально допустиме навантаження.
- Сидіння і полицю слід регулярно очищати від бруду (жиру, кіптяви тощо).

### Піктограми та попередження





1. прочитайте інструкцію
2. Потребує збірки
3. максимальне навантаження
- 4 Зберігати в недоступному для дітей місці
- 5.для використання в приміщенні
- 6.не утилізувати разом з побутовими відходами

#### Опис графічних елементів

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

NR	ОПИС	КІЛЬКІСТЬ
1.	МІСЦЕ	1 ВЕРЕСНЯ.
2.	ПЛАТФОРМА	2 ВЕРЕСНЯ.
3.	ВЕРХНЯ СТАЛЕВА РАМА	2 ВЕРЕСНЯ.
4.	БОЛТ КРІПЛЕННЯ СІДІННЯ	4 ВЕРЕСНЯ.
5.	СІДЕЛЬНА ГАЙКА	4 ВЕРЕСНЯ.
6.	КОЛІСНА ГАЙКА	4 ВЕРЕСНЯ.
7.	РАД	4 ВЕРЕСНЯ.
8.	ОБКЛАДИНКА	1 ВЕРЕСНЯ.
9.	НИЖНЯ СТАЛЕВА РАМА	1 ВЕРЕСНЯ.
10.	ГВИНТ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ ПОЛИЦІ	4 ВЕРЕСНЯ.
11.	КОЛІЩА, ЩО ХОДЯТЬ	4 ВЕРЕСНЯ.

\* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

#### СПОСІБ МОНТАЖУ

На малюнку А схематично показані кроки для складання табурета.

Почніть збирати стілець, перевіряючи наявність усіх необхідних компонентів і відсутність пошкоджень.

Для складання знадобляться наступні інструменти:

- Хрестоподібна викрутка PH2 1 шт.
- Ключ накидний або торцевий 131 шт.
- Ключ накидний або торцевий 141 шт.

#### МОНТАЖ

Знайдіть рівну і чисту поверхню для встановлення.

- Покладіть сидіння **малюнок А1** зворотню стороною на місце
- Потім покладіть на сидіння дві планки (**рис. А2**), на них покладіть сталеві рамки (**рис. А3**) і закріпіть гвинтами (**рис. А4**).
- До сталевих рам **рис. А3** прикріпіть полицю **рис. А8** і нижню сталеву раму **рис. А9**. Прикрутіть все разом за допомогою болтів **рис. А10** і гайками **рис. А6**. Використовуйте гайковий ключ 14, щоб зафіксувати болти **рис. А10**, і гайковим ключем або торцевим ключем 13 для гайок **рис. А5**.
- Останній крок - прикріпити коліщата **рис. А11**. Болти роликів **рис. А11** повинні проходити через відповідні отвори в полиці **рис. А8** і в нижній сталевій рамі **рис. А9**. Підкласти шайби **рис. А7** під гайки **рис. А6** і затягніть гайковим ключем 13.

**УВАГА!** З'єднуючи окремі компоненти конструкції, переконайтеся, що всі деталі міцно і правильно затягнуті.

- Після того, як всі компоненти з'єднані між собою, табурет повертають і ставлять на коліщата. Конструкція готова до використання.

Номинальні дані 11-604

Розміри табурета	L. 36,5 см, ширина 35,5 см, висота 37,5 см
Розміри сидінь	37 см x 20,5 см
Меса	4,5 кг
Максимальне навантаження	136 кг
Сідай.	Виготовлений з вогнетривкого матеріалу
Рік випуску	2024

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Виріб не можна викидати разом з побутовими відходами, його слід утилізувати у відповідних установках. Неутилізований виріб становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torhex") powiadamia, że wszyscy autorscy prawa na зміst цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Torhex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Torhex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Група Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

#### PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY

Dílenská stolička na kolečkách a polička na nářadí: 11-604

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.**

#### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

##### POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržováním následujících postupů snížíte riziko zranění a zkrátíte dobu instalace přístroje

#### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Při používání stoličky je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Nestůjte na vozíku, protože přepravní kola se snadno otáčejí, aniž by bez dalších opěrných bodů poskytovala stabilitu.
- Vozík nepřetěžujte, mějte na paměti maximální přípustné zatížení.
- Sedadlo a poličku je třeba pravidelně čistit od nečistot (mastnoty, špíny atd.).

#### Piktogramy a varování



1. Přečtěte si pokyny
2. Vyžaduje montáž
3. Maximální zatížení
4. Keep mimo dosah dětí
5. For vnitřní použití
6. Nevyhazujte společně s domovním odpadem

#### Popis grafických prvků

Niže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. zobrazené na grafických stránkách této příručky.

NR	POPIS	KVALITA
1.	SEAT	1. ZAŘÍ
2.	DESKA	2. ZAŘÍ
3.	HORNÍ OCELOVÝ RÁM	2. ZAŘÍ
4.	SEADLOVÝ ŠROUB	4. ZAŘÍ
5.	SADDLE NUT	4. ZAŘÍ
6.	MATICE KOLA	4. ZAŘÍ
7.	PAD	4. ZAŘÍ

8.	OBÁLKA	1. ZÁŘÍ
9.	SPODNÍ OCELOVÝ RÁM	1. ZÁŘÍ
10.	ŠROUB PRO UPEVNĚNÍ POLICE	4. ZÁŘÍ
11.	BĚŽECKÁ KOLA	4. ZÁŘÍ

\* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

## ZPŮSOB INSTALACE

Na obrázku A je schematicky znázorněn postup sestavení stoličky. Začněte sestavovat stoličku tak, že zkontrolujete, zda jsou v ní všechny potřebné součásti, a zkontrolujete, zda není poškozená.

**K montáži je zapotřebí následující nářadí:**

- Křížový šroubovák PH2 1 ks.
- Otevřený nebo nástrčný klíč 131 ks.
- Otevřený nebo nástrčný klíč 141 ks.

## MONTAGE

Najděte rovný a čistý povrch pro instalaci.

- Položte sedadlo **Obrázek A1** rubovou stranou na místo.
- Poté umístíte na sedadlo dvě ploché tyče (**obr. A2**), na ně umístíte ocelové rámy (**obr. A3**) a upevníte je pomocí šroubů (**obr. A4**).
- K ocelovým ráům **obr. A3** umístíte polici **obr. A8** a spodní ocelový rám **obr. A9**. Celek sešroubujte pomocí šroubů **obr. A10** a matice **obr. A6**. Klíčem **A14** zajistíte šrouby **obr. A10** a klíčem nebo nástrčným klíčem **13** na matice **obr. A5**.
- Posledním krokem je připravení koleček **obr. A11**. Šrouby koleček **obr. A11** musí projít příslušnými otvory v polici **obr. A8** a ve spodním ocelovém rámu **obr. A9**. Umístíte podložky **obr. A7** pod matice **obr. A6** a utáhnete klíčem **13**.

**POZOR!** Při šroubování jednotlivých součástí konstrukce dbejte na to, aby byly všechny díly pevně a správně utaženy.

- Po sešroubování všech součástí se stolička otočí a postaví na kolečka. Konstrukce je připravena k použití.

Jmenovité údaje 11-604	
Rozměry stoličky	L. 36,5 cm, šířka 35,5 cm, výška 37,5 cm
Rozměry sedadla	37 cm x 20,5 cm
Hromadné	4,5 kg
Maximální zatížení	136 kg
Sídlo	Vyrobeno z nehořlavého materiálu
Rok výroby	2024

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobek by se neměl vyhazovat společně s domovním odpadem, ale měl by se likvidovat ve vhodných zařízeních. Nerecyklovatelný výrobek představuje potenciální nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrusů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádření souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

## SK

### PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY

Dielenská stolička na kolieskach s policou na náradie: 11-604

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.**

## OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

### POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko poranenia a skráti čas inštalácie prístroja

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri používaní stoličky je potrebné dbať na opatnosť.
- Nestojte na vozíku, pretože prepravné kolesá sa ľahko otáčajú bez toho, aby zabezpečili stabilitu bez ďalších oporných bodov.
- Vozík nepretahujte a majte na pamäti maximálne prípustné zaťaženie.

- Sedadlo a policičky je potrebné pravidelne čistiť od nečistôt (mastnoty, špiny atď.).

## Piktogramy a varovania



1. Prečítajte si pokyny
2. Vyžaduje montáž
3. Maximálne zaťaženie
4. Keep mimo dosahu detí
5. For vnútorné použitie
6. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom

## Popis grafických prvkov

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

NR	POPIS	KVALITA
1.	SEAT	1. SEPTEMBRA
2.	TABUĽKA	2. SEPTEMBER.
3.	HORNÝ OCELOVÝ RÁM	2. SEPTEMBER.
4.	SEDADLOVÁ ŠROUBA	4. SEPTEMBER.
5.	SADDLE NUT	4. SEPTEMBER.
6.	MATICA KOLESA	4. SEPTEMBER.
7.	PAD	4. SEPTEMBER.
8.	OBÁLKA	1. SEPTEMBRA
9.	SPODNÝ OCELOVÝ RÁM	1. SEPTEMBRA
10.	SKRUTKA NA UPEVNENIE POLIČKY	4. SEPTEMBER.
11.	BĚŽECKÉ KOLESA	4. SEPTEMBER.

\* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

## SPŮSOB INŠTALÁCIE

Na obrázku A sú schematicky znázornené kroky montáže stoličky.

Začnite zostavovať stoličku tak, že zkontrolujete, či sú v nej všetky potrebné komponenty, a zkontrolujete, či nie je poškodená.

**Na montáž sú potrebné tieto nástroje:**

- Křížový skrutkovač PH2 1 ks.
- Otvorený alebo nástrčný klíč 131 ks.
- Otvorený alebo nástrčný klíč 141 ks.

## MONTAGE

Najděte rovný a čistý povrch na inštaláciu.

- Položit sedadlo **Obrázok A1** s opačnou stranou na mieste
- Potom na sedadlo položte dve ploché tyče (**obr. A2**), na ne umiestnite ocelové rámy (**obr. A3**) a upevnite ich pomocou skrutiek (**obr. A4**).
- K ocelovým rámom **obr. A3** umiestnite polici **obr. A8** a spodný ocelový rám **obr. A9**. Celok priskrutkujte pomocou skrutiek **obr. A10** a matíc **obr. A6**. Pomocou kľúča **14** zaisťte skrutky **obr. A10** a kľúčom alebo nástrčkou **13** na matice **obr. A5**.
- Posledným krokom je pripevnenie koliesok **obr. A11**. Skrutky koliesok **obr. A11** musia prechádzať príslušnými otvormi v polici **obr. A8** a v spodnom ocelovom ráme **obr. A9**. Umiestnite podložky **obr. A7** pod matice **obr. A6** a utiahnite kľúčom **13**.

**POZOR!** Pri skrutkovaní jednotlivých komponentov konstrukcie dbejte na to, aby boli všetky časti pevne a správne utiahnuté.

- Po zoskrutkovaní všetkých komponentov sa stolička otočí a umiestni na kolieska. Konštrukcia je pripravená na použitie.

Menovité údaje 11-604	
Rozměry stoličky	L. 36,5 cm, šířka 35,5 cm, výška 37,5 cm
Rozměry sedadla	37 cm x 20,5 cm
Hmotnosť	4,5 kg
Maximálne zaťaženie	136 kg
Sídlo	Vyrobené z nehořlavého materiálu
Rok výroby	2024

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobok by sa nemal vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale mal by sa zlikvidovať vo vhodných zariadeniach. Nerecyklovateľný výrobok predstavuje potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých zvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

## SL

### PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Delavníky stol na kolehish s polico za orodje: 11-604

**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBRERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.**

### POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

#### POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost poškodb in skrajšali čas namestitve naprave

#### VARNOSTNA PRAVILA

- Pri uporabi stolička je treba biti previden.
- Na vozíčku ne stojte, saj se transportna kolesa brez dodatnih opornih točk zlahka obračajo in ne zagotavljajo stabilnosti.
- Vozíčka ne preobremenite, pri čemer upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev.
- Sedež in polico je treba redno čistiti od umazanije (maščobe, umazanije itd.).

#### Piktogrami in opozorila



1. Preberite navodila
2. Zahteva montažo
3. Največja obremenitev
4. Keep izven dosega otrok
5. Za uporabo v zaprtih prostorih
6. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki

#### Opis grafičnih elementov

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

NR	OPIS	KOLICINA
1.	SEAT	1 SEPTEMBER.
2.	PLOŠČA	2 SEPTEMBER.
3.	ZGORNJI JEKLENI OKVIR	2 SEPTEMBER.
4.	VIJAK SEDEŽA	4 SEPTEMBER.
5.	SADDLE NUT	4 SEPTEMBER.
6.	KOLO MATICA	4 SEPTEMBER.
7.	PAD	4 SEPTEMBER.
8.	OBLIKA	1 SEPTEMBER.
9.	SPODNJI JEKLENI OKVIR	1 SEPTEMBER.
10.	VIJAK ZA PRITRĐITEV POLICE	4 SEPTEMBER.
11.	TEKALNA KOLESA	4 SEPTEMBER.

\* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

#### NAČIN NAMESTITVE

Na sliki A so shematično prikazani koraki za sestavljanje stolička.

Stolček začnite sestavljati tako, da preverite, ali so priložene vse potrebne komponente, in preverite, ali ni poškodovan.

#### Za montažo je potrebno naslednje orodje:

- Križni izvijač PH2 1 kos.
- Ključ z odprtim koncem ali vtični ključ 131 kosov.
- Ključ z odprtim koncem ali vtični ključ 141 kosov.

#### MONTAŽA

Za namestitve poiščite ravno in čisto površino.

- Položite sedež **Slika A1** s hrbtno stranjo na mesto
- Nato na sedež položite dve ravni palci (**slika A2**), nanju namestite jeklene okvirje (**slika A3**) in jih pritrđite z vijaki (**slika A4**).
- Za jeklene okvirje **slika. A3** namestite polico obr. **A8** in spodnji jekleni okvir obr. **A9**. Vse skupaj privijte z vijaki obr. **A10** in maticami obr. **A6**. S ključem 14 zaklenite vijake na sliki **A10. A10, za matice pa uporabite ključ ali nastavek 13. A5**.
- Zadnji korak je pritrđitev koles **fig. A11**. Vijaki koles so na sliki **A11. A11** morajo iti skozi ustrezne luknje v polici obr. **A8** in v spodnji jekleni okvir obr. **A9**. Vstavite podložke obr. **A7** pod matice obr. **A6** in zategnite s ključem 13.

**POZOR!** Pri vijajučenju posameznih sestavnih delov konstrukcije se prepričajte, da so vsi deli trdno in pravilno priviti.

- Ko so vsi sestavni deli priviti, se stolček obrne in postavi na kolesa. Konstrukcija je pripravljena za uporabo.

Nazivni podatki 11-604	
Dimenzije stolička	L. 36,5 cm, širina 35,5 cm, višina 37,5 cm
Dimenzije sedeža	37 cm x 20,5 cm
Masa	4,5 kg
Največja obremenitev	136 kg
Sedež	Narejen je iz negorljivega materiala
Leto izdelave	2024

#### VARSTVO OKOLJA



Izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč ga je treba odstraniti v ustreznih obratih. Izdelek, ki ni recikliran, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februara 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

## LT

### VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Dirbtuvių taburetė ant ratukų su įrankių lentyna: 11-604

**PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠŠAUKOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.**

#### KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

##### DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiisi toliau nurodytų procedūrų sumažinsite sužeidimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

#### SAUGUMO TAIŠYKLĖS

- Naudojant išmatas reikia būti atsargiems.
- Nestovėkite ant vežimėlio, nes transportavimo ratai lengvai sukasi ir be papildomo atramos taškų neužtikrina stabilumo.
- Neperkraukite vežimėlio, atsižvelgdami į didžiausią leistiną apkrovą.
- Sėdynė ir lentyna reikia reguliariai valyti nuo nešvarumų (riebalų, purvo ir pan.).

#### Piktogramos ir įspėjimai



1. Perskaitykite instrukcijas
2. Reikalingas surinkimas
3. Maksimali aprova
4. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
5. For vidaus naudojimo
6. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis

#### Grafinių elementų aprašymas

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

NR	APRAŠYMAS	KIEKIS
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLOKŠTELĖ	2 SEPT.
3.	VIRŠUTINIS PLIENINIS RĖMAS	2 SEPT.
4.	SĖDYNĖS VARŽTAS	4 SEPT.
5.	SADDLE NUT	4 SEPT.
6.	RATO VERŽLĖ	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	DANGTIS	1 SEPT.
9.	APATINIS PLIENINIS RĖMAS	1 SEPT.
10.	LENTYNOS TVIRTINIMO VARŽTAS	4 SEPT.
11.	BĖGIMO RATAI	4 SEPT.

\* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

#### MONTAVIMO BŪDAS

A paveikslėlyje schematiškai pavaizduoti taburetės surinkimo veiksmai.

Pradėkite montuoti taburetę, patikrinkite, ar yra visi reikalingi komponentai, ir patikrinkite, ar jie nepažeisti.

#### Surinkimui reikės šių įrankių:

- Kryžminis atsuktuvus PH2 1 vnt.
- Atviras arba movinis veržliaraktis 131 vnt.
- Atviras arba movinis veržliaraktis 141 vnt.

#### MONTAŽAS

Suraskite lygų ploščią ir švarų paviršių montavimui.

- Padėkite sėdynę **A1 paveikslas**, uždėję atvirkslinę pusę.
- Tada ant sėdynės uždėkite du ploščius strypus (**A2 pav.**), ant jų uždėkite plieninius rėmus (**A3 pav.**) ir pritvirtinkite varžtais (**A4 pav.**).
- Prie plieninių rėmų pav. **A3** padėkite lentyną, pav. **A8** ir apatinį plieninį rėmą fig. **A9**. Visą susukite varžtais, kurių fig. **A10** ir veržlėmis fig. **A6**. Varžtams užfiksuoti naudokite veržliaraktį 14 pav. **A10**, o veržlėmis - veržliaraktį arba 13 lizdu. **A5**.
- Paskutinis žingsnis - pritvirtinti ratukus pav. **A11**. Ratukų varžtai pav. **A11** turi eiti per atitinkamas skyles lentynoje, pav. **A8** ir apatiniame plieniniame rėme, pav. **A9**. Įdėkite poveržles, pav. **A7** po veržlėmis, pav. **A6** ir priveržkite veržliaraktį 13.


**DĖMESIO!** Sukdami atskiras konstrukcijos dalis, įsitikinkite, kad visos dalys yra tvirtai ir teisingai priveržtos.

- Sujungus visas sudedamąsias dalis, taburetė apverčiama ir pastatoma ant ratukų. Konstrukcija paruošta naudoti.

#### Vardiniai duomenys 11-604

Kėdės matmenys	L. 36,5 cm, plotis 35,5 cm, aukštis 37,5 cm
Sėdynės matmenys	37 cm x 20,5 cm
Masė	4,5 kg
Didžiausia aprova	136 kg
Sėdynė	Pagamintas iš nedegios medžiagos
Gamybos metai	2024

#### APLINKOS APSAUGA

 Produkto negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, jį reikia išmesti tam skirtose vietose. Neperdirtas gaminytis kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex")

informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniams tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV

#### TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA

Darbnīcas taburete uz rīteņiem ar instrumentu plauktu: 11-604

**PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.**

#### ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

##### PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet traumu risku un saīsināsiet ierīces uzstādīšanas laiku.

##### DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Lietojot izkārņjumus, jāievēro piesardzība.
- Nestāviet uz ratiņiem, jo transportēšanas rīteņi viegli griežas, nenodrošinot stabilitāti bez papildu atbalsta punktiem.
- Nepārslodģojiet ratiņus, ņemot vērā maksimāli pieļaujamo slodzi.
- Sēdekļis un plaukts regulārī jānotīra no netīrumiem (taukiem, netīrumiem utt.).

##### Piktogrammas un brīdinājumi



1. Izlasiet instrukcijas
2. Nepieciešama montāža
3. Maksimālā slodze
4. Keep bērniem nepieejamā vietā
5. For lietošanai iekštelpās
6. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

##### Grafisko elementu apraksts

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. atļēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

NR	APRAKSTS	KVANTITĀTS
1.	SEAT	1 SEPTEMBRIS.
2.	PLATE	2 SEPTEMBRIS.
3.	AUGŠĒJAIS TĒRAUDA RĀMIS	2 SEPTEMBRIS.
4.	SĒDES BOLT	4 SEPTEMBRIS.
5.	SADDLE NUT	4 SEPTEMBRIS.
6.	RITĒŅA RITĒNIS	4 SEPTEMBRIS.
7.	PAD	4 SEPTEMBRIS.
8.	COVER	1 SEPTEMBRIS.
9.	APAKŠĒJAIS TĒRAUDA RĀMIS	1 SEPTEMBRIS.
10.	PLAUKTA STIPRINĀJUMA SKRŪVE	4 SEPTEMBRIS.
11.	RITĒŅU RITĒŅI	4 SEPTEMBRIS.

\* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

##### UZSTĀDĪŠANAS METODE

A attēlā shematiski parādīti taburetēs montāžas soļi.

Sāciet taburetēs montāžu, pārbaudot, vai ir pievienotas visas nepieciešamās sastāvdaļas, un pārbaudiet, vai nav bojājumu.

**Montāžai būs nepieciešami šādi instrumenti:**

- Phillips skrūvgriezis PH2 1 gab.
- Atslēgas ar uzgriežņu atslēgu vai uzgriežņu atslēgu ar uznavu 131 gab.

- Atslēgas ar uzgriežņu atslēgu vai uzgriežņu atslēgu ar uznavu 141 gab.

## MONTAŽA

Atrodiet līdzenu, līdzenu un tīru virsmu uzstādīšanai.

- Sēdekļa novietojums **A1 attēls** ar apgriezto pusi vietā
- Pēc tam novietojiet divus plakanus stienus (**A2. attēls**) uz sēdekļa, uz tiem novietojiet tērauda rāmju (**A3. attēls**) un piestipriniet ar skrūvēm (**A4. attēls**).
- Tērauda karkasēm attēlā. **A3** novietojiet plauktu att. **A8** un apakšējo tērauda rāmi fig. **A9**. Visu kopā saskrūvējiet ar skrūvēm, izmantojot fig. **A10** un **uzgriežņiem** fig. **A6**. Izmantojiet uzgriežņu atslēgu 14, lai fiksētu bultskrūves att. **A10**, **bet** uzgriežņiem - uzgriežņu atslēgu vai uznavu 13. att. **A5**.
- Pēdējais solis ir pievienot riteņus fig. **A11**. Riteņu bultskrūves fig. **A11** ir jāiziet caur attiecīgajiem caurumiem plauktā attēlā. **A8** un apakšējā tērauda rāmja fig. **A9**. Novietojiet paplāksnes fig. **A7** zem uzgriežņiem fig. **A6** un pievelciet ar atslēgu 13.

**UZMANĪBU!** Pieskrūvējot atsevišķas konstrukcijas sastāvdaļas, pārlicinieties, ka visas detaļas ir stingri un pareizi pievilkta.

- Kad visas sastāvdaļas ir saskrūvētas, taburete tiek pagriezta un novietota uz riteņiem. Konstrukcija ir gatava lietošanai.

Nominālie dati 11-604	
Taburetes izmēri	L. 36,5 cm, platums 35,5 cm, augstums 37,5 cm
Sēdekļa izmēri	37 cm x 20,5 cm
Masu	4,5 kg
Maksimālā slodze	136 kg
Sēdekļis	Izgatavots no ugunsdroša materiāla
Ražošanas gads	2024

## VIDES AIZSARDŽĪBA



Produktu nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tas jāiznīcina piemērotās vietās. Nepārstrādāts izstrādājums ir potenciāli bīstams vīdēt un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierożonozą odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokaskrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokaskrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāv, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakustiesībām (t. l., 2006. gada Likumu vēstnesis Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokaskrāmatas un tās atsevišķi elementi kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltalīdzības.

## EE

### TĻKIMIE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

Ratastel tōkōjahooob koos tōōriistariiluga: 11-604

**MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KĀSOLEVA KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.**

## KONKRETESD OHUTUSNŌUDES

### MĀRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, jārgē selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingumus. Seade on projektērtud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine vōib olla ohlik. Jārgēvate protseduūrdē jārgēmine vāhendab vīgastuste ohtu ja lūhendab seadme paigaldamise aega

## TURVAMEETMED

- Vāljaku kasutamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Ārge seiske kārū peal, sest transpordirattad keeravud kērgesti, ilma et need pakuksid stabiilsust ilma tāiendavate tugipunktideta.
- Ārge koorlake kārū ūle, pidades silmas maksimaalsēt lubatud koorrust.
- Iset ja riūilit tuleb regulāarsēt puhastada mustusest (rasv, mustus jne).

## Piktogrammid ja hoiatused



1. Loe juhiseid
2. Nōuab kokkupanekut
3. Maksimaalne koorrust
4. Hoidke lasteet kĀtēsaamatus kohas
5. siseruumides kasutamiseks
6. Ārge visake koos majapidamisjĀātmetega.

## Graafiliste elementide kirjeldus

Alpool esitatud numeratōion viitab seadme komponentidele. nāidatud kĀesoleva juhendi graafilistel lehekūlgedel.

NR	KIRJELDUS	KOGUS
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLATE	2 SEPT.
3.	ŪLEMINE TERASRAAM	2 SEPT.
4.	ISTME POLDID	4 SEPT.
5.	SADDLE NUT	4 SEPT.
6.	RATTAMUTTER	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	KATTE	1 SEPT.
9.	ALUMINE TERASRAAM	1 SEPT.
10.	RIIULI KINNITUSKRUVI	4 SEPT.
11.	JOOKSURATTAD	4 SEPT.

\* Graafika ja tegeleg toode vōivad erineda.

## PAIGALDUSMEETOD

Joonisel A un skemaatilisel nāidatud vāljaheite kokkupaneku etapid.

Alustage jope kokkupanekut, kontrollides, et kōik vajalikud komponentid oleksid kaasas ja kontrollides, kas need on kahjustatud.

**Kokkupanekuks on vaja jārgmisi tōōriistu:**

- Phillips-kruvikeeraja PH2 1 tk.
- Avatud otsaga vōi mutrivōtme mutrivōtme mutrivōti 131 tk.
- Avatud otsaga vōi mutrivōtme mutrivōtme mutrivōti 141 tk.

## MONTAGE

Leidke paigaldamiskes tasane ja puhas pind.

- Asetage iste **joonis A1** tagakūljega paika.
- Seejārel asetage istmele kaks lamedat latti (**joonis A2**), asetage neile terasraamid (**joonis A3**) ja kinnitage need kruvidēga (**joonis A4**).
- Terasraamidele **joonis. A3** asetage riūl **joonis A3. A8** ja alumise terasraami joon. **A9**. Kruvide kōik kokku poltide abil, **joonis 1. A10** ja mutritega fig. **A6**. Poltide lukustamiseks kasutage mutrivōtīt 14, **joonis 14. A10** ja mutrite kinnitamiseks mutrivōtīt vōi mutrivōtīt 13, **joonis A10**, ning mutrite kinnitamiseks mutrivōtīt vōi mutrivōtīt 13. **A5**.
- Viimane samm on rataste kinnitamine. **A11**. Rataste poldid **joonis A11. A11** peavad minema lābi vastavate aukude riūlis **joonis A11. A8** ja alumise terasraami joonisel **A8. A9**. Paigaldage seibid joonisel . **A7** mutrite alla joonisel **A7. A6** ja pingutage mutrivōtmeiga 13.

**TĀHELEPANU!** Konstruktōioni ūksikute osade kokku kruvimisel veenduge, et kōik osad on kindlalt ja ūgēsti kinni keeratud.

• Kui kōik komponentid on kokku kruvitud, pōōratakse tooli ūmber ja asetatakse see ratastele. Konstruktōion on kasutusvalmis.

Hinnatud andmed 11-604	
Tooli mōōtmed	L. 36,5 cm, laius 35,5 cm, kōrgsus 37,5 cm.
Istme mōōtmed	37 cm x 20,5 cm
Mass	4,5 kg
Maksimaalne koorrust	136 kg
Istekoht	Valmistatud tulekindlast materjalist
Tootmisaasta	2024

## KESKONNAKAITSE



Toodet ei tohi visata koos majapidamisjĀātmetega, vaid see tuleb kōrvaldada sobivas kohas. Taaskasutatama toode kujutab endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Група Торех Спółка з ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärne asukoht on Varsavski, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Torех") teatab, et kõik autoriõigused käseldava käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Torехile ja on õiguskaitses alavastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguste ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötamine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Torехi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

## ВГ

### ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Работническа табуретка на колела с рафт за инструменти: 11-604

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.**

### СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Трябва да се внимава, когато се използва столчето.
- Не стойте върху количката, тъй като транспортните колела лесно се завъртат, без да осигуряват стабилност без допълнителни опорни точки.
- Не претоварвайте количката, като имате предвид максималното допустимо натоварване.
- Седалката и рафтът трябва редовно да се почистват от замърсявания (мазнини, мръсотия и др.).

### Пиктограми и предупреждения



1. Прочетете инструкциите
2. Изисква монтаж
3. Максимално натоварване
4. Кеер на място, недостъпно за деца
5. За употреба на закрито
6. Не извървяйте заедно с битовите отпадъци

### Описание на графичните елементи

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

NR	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1.	SEAT	1 СЕПТЕМВРИ
2.	ПЛАТКА	2 СЕПТЕМВРИ
3.	ГОРНА СТОМАНЕНА РАМКА	2 СЕПТЕМВРИ
4.	БОЛТ ЗА СЕДАЛКАТА	4 СЕПТЕМВРИ
5.	ГАЙКА ЗА СЕДЛО	4 СЕПТЕМВРИ
6.	ГАЙКА НА КОЛЕЛОТО	4 СЕПТЕМВРИ
7.	РАД	4 СЕПТЕМВРИ
8.	ПОКРИТИЕ	1 СЕПТЕМВРИ
9.	ДОЛНА СТОМАНЕНА РАМКА	1 СЕПТЕМВРИ
10.	ВИНТ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ НА РАФТА	4 СЕПТЕМВРИ
11.	БЯГАЩИ КОЛЕЛА	4 СЕПТЕМВРИ

\* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

## МЕТОД НА ИНСТАЛИРАНЕ

На фигура А схематично са показани стъпките за сглобяване на табуретката.

Започнете сглобяването на табуретката, като проверите дали всички необходими компоненти са включени и проверите за повреди.

За сглобяването ще са необходими следните инструменти:

- Филипс отвертка PH2 1 бр.
- Гаечен ключ с отворен край или ключ с гнездо 131 бр.
- Гаечен ключ с затворен край или ключ с гнездо 141 бр.

## МОНТАЖ

Намерете равна и чиста повърхност за монтаж.

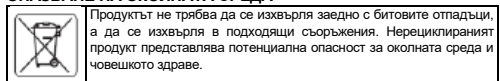
- Поставете седалката **Фигура А1** с обратната страна на мястото ѝ
- След това поставете две плоски планки (**фиг. А2**) върху седалката, върху тях поставете стоманените рамки (**фиг. А3**) и ги закрепете с винтове (**фиг. А4**).
- Към стоманените рамки **фиг. А3** поставете рафта **фиг. А8** и долната стоманена рамка **фиг. А9**. Завийте всичко заедно с помощта на болтове **фиг. А10** и гайки **фиг. А6**. Използвайте гаечен ключ 14, за да застопорите болтовете **фиг. А10**, и ключ или муфта 13 за гайките **фиг. А5**.
- Последната стъпка е да закрепите колелцата **фиг. А11**. Болтовете на колелцата **фиг. А11** трябва да преминат през съответните отвори в **рафта** **фиг. А8** и в долната стоманена рамка **фиг. А9**. Поставете шайби **фиг. А7** под гайките **фиг. А6** и затегнете с гаечен ключ 13.

**ВНИМАНИЕ!** При завинтване на отделните компоненти на конструкцията се уверете, че всички части са затегнати здраво и правилно.

- След като всички компоненти бъдат завинтени, табуретката се обръща и се поставя на колелца. Конструкцията е готова за употреба.

Номинални данни 11-604	
Размери на табуретката	L. 36,5 cm, ширина 35,5 cm, височина 37,5 cm
Размери на седалката	37 cm x 20,5 cm
Маса	4,5 kg
Максимално натоварване	136 kg
Седалка	Изработен от огнеупорен материал
Година на производство	2024

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



"Grupa Torех Spółka з ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torех") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torех и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torех, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

## HR

### PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Radionička stolica na kotačima s policom alata: 11-604

**NAPOМЕНА: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI SMJELE VRŠITI MONTAŽU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.**

### ПОСЕБНЕ SIGURNOSNE ODREDBE BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete koji se u njima nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedeći sljedeće postupke smanjit će se rizik od ozljeda i skratiti vrijeme ugradnje uređaja

### SIGURNOSNA PRAVILA

- Treba paziti pri korištenju stolice.
- Nemojte stajati na kolicima, jer se transportni kotači lako okreću bez osiguravanja stabilnosti bez dodatnih potpornih točaka.

- Nemojte preopterećivati kolica, imajući na umu maksimalno dopušteno opterećenje.
- Sjedalo i policu treba redovito čistiti od prljavštine (masnoća, prljavština itd.).

#### Piktogrami i upozorenja



1. Pročitajte upute
2. Zahtjeva montažu
3. Maksimalno opterećenje
4. Čuvati izvan dohvata djece
5. Za unutarnju uporabu
6. Do ne odlagati s kućnim otpadom

#### Opis grafičkih elemenata

Donje numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

NR	OPIS	KOLIČINA
1.	SJEDALO	1. rujna.
2.	PLOČA	2. rujna.
3.	GORNJI ČELIČNI OKVIR	2. rujna.
4.	VIJAK SJEDALA	4. rujna.
5.	TUŽNA MATICA	4. rujna.
6.	MATICA KOTAČA	4. rujna.
7.	JASTUČIĆ	4. rujna.
8.	POKRITI	1. rujna.
9.	DONJI ČELIČNI OKVIR	1. rujna.
10.	VIJAK ZA PRIČVRŠĆIVANJE POLICA	4. rujna.
11.	KOTAČI ZA TRČANJE	4. rujna.

\* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

#### NAČIN INSTALACIJE

Slika A shematski prikazuje korake za sastavljanje stolice.

Počnite sastavljati stolicu provjerom jesu li uključene sve potrebne komponente i provjerom oštećenja.

Za montažu će biti potrebni sljedeći alati:

- Phillips odvijač PH2 1 kom.
- Otvoreni ključ ili ključ utičnice 131 kom.
- Otvoreni ključ ili ključ utičnice 141 kom.

#### MONTAŽA

Pronađite ravnomjernu ravnu i čistu površinu za ugradnju.

- Položite sjedalo **Slika A1** s obrnutom stranom na mjestu
- Zatim stavite dvije ravne šipke (**sl. A2**) na sjedalo, na njih postavite čelične okvire (**sl. A3**) i pričvrstite vijcima (**sl. A4**).
- Za čelične okvire smokve. **A3** stavite **sl. A8** i donja čelična okvira slika.
- **A9** Zavijte cijelu zajedno pomoću vijaka **sl. A10** i orasi smokva. **A6**. Koristite ključ 14 za zaključavanje vijaka **sl. A10**, i ključ ili utičnica 13 za smokvu oraha. **A5**.
- Posljednji korak je pričvršćivanje ricinusa **sl. A11**. Vijci kotačića smokve. **A11** mora proći kroz odgovarajuće rupe na polici na slici. **A8** i na donjoj čeličnoj slici okvira. **A9**. Stavite podloške, smokvu. **A7** ispod smokve oraha. **A6** i zategnite ključem 13.

- PAŽNJA!** Prilikom pričvršćivanja pojedinih komponenti konstrukcije, provjerite jesu li svi dijelovi čvrsti i ispravno zategnuti.
- Nakon što su sve komponente pričvršćene zajedno, stolica se okreće i stavlja na kotačiće. Struktura je spremna za uporabu.

#### Ocjenjeni podaci 11-604

Dimenzije stolice	L. 36,5 cm, širina 35,5 cm, visina 37,5 cm
Dimenzije sjedala	37 cm x 20,5 cm
Misa	4,5 kg
Maksimalno opterećenje	136 kg
Sjedalo	Izrađena od materijala otpornog na plamen
Godina proizvodnje	2024

#### ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvod se ne smije bacati s kućnim otpadom, već ga treba odlagati u odgovarajuće objekte. Nereciklirani proizvod potencijalna je opasnost za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog. Njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

SR

#### ТРАНСЛАТІОН (УСЕР) МАНУАЛ

Радионичарска столица на точковима са полицама алата: 11-604

**НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.**

#### СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

##### НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за рад, пратите упозорења и безбедносне услове који се ту налазе. Апарат је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад апарата могу бити опасни. Следећи поступак ће смањити ризик од повреда и скратити време инсталације јединице

#### ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

- Треба водити рачуна приликом коришћења столице.
- Немојте стајати на тролејбусу, пошто се транспортни точкови лако окрећу без обезбеђивања стабилности без додатних потклопних тачака.
- Не претеперајте тролејбус, имајући на уму максимално дозвољено оптерећење.
- Седиште и полицу треба редовно чистити од прљавштине (масноће, смркнутог итд.).

#### Пиктограми и упозорења



1. Прочитајте упутство
2. Захтева монтажу
3. Максимално оптерећење
4. Држите се ван домаћаја деце
5. За употребу у затвореном простору
6. До одлагања са кућним отпадом

#### Опис графичких елемената

Нумерисање испод односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

НР	ОПИС	КОЛИЧИНА
1.	СЕДИЉЕ	1 СЕПТ.
2.	ТАЊИР	2 СЕПТ.
3.	ВРХУНСКИ ЧЕЛИЧНИ РАМ	2 СЕПТ.
4.	ШРАФ СЕДИШТА	4 СЕПТ.
5.	ОРАХ ОД СЕДЛА	4 СЕПТ.
6.	ОРАХ ОД ТОЧКОВА	4 СЕПТ.
7.	ПЛАД	4 СЕПТ.
8.	ПОКРИВАЈ	1 СЕПТ.
9.	ДОЊИ ЧЕЛИЧНИ ОКВИР	1 СЕПТ.
10.	ШРАФ ЗА ПОПРАВКУ ПОЛИЦЕ	4 СЕПТ.
11.	ТОЧКОВИ ЗА ТРЧАЊЕ	4 СЕПТ.

\* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

## НАЧИН ИНСТАЛАЦИЈЕ

### Слика А шематски приказије кораке за састављање столице.

Почните да састављате столицу тако што ћете проверити да ли су све потребне компоненте укључене и проверити да ли има оштећења.

### За монтажу ће бити потребне следеће алатке:

- Пхиллипс шрафцигер PH2 1 рачунар.
- Распон отворених или прикључака 131 рачунар.
- Распон отворених или прикључака 141 ком.

## МОНТАЖА

Пронађите равномерну и чисту површину за инсталацију.

- Поставите седиште **Фигуре А1** са обрнутом страном на месту
- Затим ставите две равне шипке ( **сличнице А2** ) на седиште, на њих поставите челичне рамове (смокве. **А3** ) и поправити шрафовима (смоквом. **А4**).
- До челичних рамова смоква. **А3** стави смокву на полицу. **А8** и доњу челичну смокву. **А9**. Јебеш целу заједно користите фигуе за шрафове. **А10** и смоква ораха . **А6**. Користите распон 14 да закључате смокву. **А10** , и шпанер или утичница 13 за смокву ораха. **А5**.
- Последњи корак је причвршћивање кастора **сличнице. А11** . Шрафови кастора смокве. **А11** мора да прође кроз одговарајуће рупе на смокви . **А8** и у доњем челичном раму смоква. **А9**. Поставите пераче смокве. **А7** испод смокве ораха. **А6** и затегни се са њанером 13.

**ПАЊЊУ!** Када уземте појединачне компоненте структуре, уверите се да су сви делови чврсти и исправно затегнути.

• Када се све компоненте споје, столица се окрене и стави на касторе. Структура је спремна за употребу.

Оцењени подаци 11-604	
Димензије столице	Л . 36,5 цм, ширина 35,5 цм, висина 37,5 цм
Димензије седишта	37 цм × 20,5 цм
Масовно	4 ,5 кг
Максимално оптерећење	136 кг
Седиште	Направљено од пламено-ретардантног материјала
Година производње	2024

## ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производ не треба бацати кућним отпадом, већ га треба одлагати у одговарајућим објектима. Производ који се не рециклира је потенцијална опасност по животну средину и људско здравље.

©&quot;Група Топех Спóка з ограничаона одповиедизналношиа&quot;Спóка командувтова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: &quot;Група Топех&quot;) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: &quot;Приручник&quot;), укључујући, између осталих. Њен текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити на основу Акта од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (ие Журнал оф Лавс 2006 Бр. 90 Поз. 631, као изменен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

## GR

### ЕГХЦИРДИО МЕТΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΗΤΗ)

Τροχόλατο σκαμντό εργαστρίου με ράφι εργαλείων: 11-604

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.**

### ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και θα συντομώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του σκαμνίου.

- Μην στέκεστε πάνω στο καροτσάκι, καθώς οι τροχοί μεταφοράς περιστρέφονται εύκολα χωρίς να παρέχουν σταθερότητα χωρίς πρόσθετα σημεία στήριξης.
- Μην υπερφορτώνετε το καροτσάκι, λαμβάνοντας υπόψη το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.
- Το κάθισμα και το ράφι πρέπει να καθαρίζονται τακτικά από τους ρύπους (λίπος, βρωμιά κ.λπ.).

### Εικονογράμματα και προειδοποιήσεις



1. Διαβάστε τις οδηγίες
2. Απαιτεί συναρμολόγηση
3. Maximum φορτίο
4. Keep μακριά από παιδιά
5. For εσωτερική χρήση
6. Μην απορρίψτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

### Περιγραφή των γραφικών στοιχείων

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

NR	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1.	SEAT	1 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
2.	ΠΙΝΑΚΙΔΑ	2 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
3.	ΚΟΡΥΦΑΙΟ ΧΑΛΪΒΔΙΝΟ ΠΛΑΪΣΙΟ	2 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
4.	ΒΟΛΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
5.	ΠΑΞΙΜΑΔΙ Σ'ΕΛΑΣ	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
6.	ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΤΡΟΧΟΎ	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
7.	PAD	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
8.	ΚΑΛΥΨΗ	1 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
9.	ΚΑΤΩ ΧΑΛΪΒΔΙΝΟ ΠΛΑΪΣΙΟ	1 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
10.	Β'ΙΔΑ ΣΤΕΡ'ΕΩΣΗΣ ΡΑΦΙΟΎ	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.
11.	ΤΡΟΧΟΙ ΤΡΕΞΙΜΑΤΟΣ	4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ.

\* **Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος**

### ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το σχήμα Α δείχνει σχηματικά τα βήματα για τη συναρμολόγηση του σκαμνίου.

Εξικινήστε τη συναρμολόγηση του σκαμνιού ελέγχοντας ότι περιλαμβάνονται όλα τα απαιτούμενα εξαρτήματα και ελέγχοντας ότι τυχόν ζημιές.

Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται τα ακόλουθα εργαλεία:

- Κατσαβίδι Phillips PH2 1 τεμ.
- Ανοιχτό κλειδί ή καρυδάκι 131 τεμ.
- Ανοιχτό κλειδί ή καρυδάκι 141 τεμ.

### ΜΟΝΤΑΓΗ

Βρείτε μια επίπεδη και καθαρή επιφάνεια για την εγκατάσταση.

- Τοποθετήστε το κάθισμα **Εικόνα Α1** με την πίσω πλευρά στη θέση της.
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε δύο επίπεδες ράβδους (**εικ. Α2**) στο κάθισμα, τοποθετήστε πάνω τους τα χαλύβδινα πλαίσια (**εικ. Α3**) και στερεώστε με βίδες (**εικ. Α4**).
- Στα χαλύβδινα πλαίσια **εικ. Α3** τοποθετήστε το ράφι **εικ. Α8** και το κάτω χαλύβδινο πλαίσιο **εικ. Α9**. Βιδώστε το σύνολο μεταξύ τους με βίδες **εικ. Α10** και παξιμάδια **εικ. Α6**. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 14 για να ασφαλίσετε τα μπουλόνια **εικ. Α10**, και ένα κλειδί ή καρυδάκι 13 για τα παξιμάδια **εικ. Α5**.
- Το τελευταίο βήμα είναι η τοποθέτηση των τροχίσκων. **Α11**. Οι κοχλίες των τροχών **εικ. Α11** πρέπει να περάσουν από τις αντίστοιχες σπές στο **ράφι** **εικ. Α8** και στο κάτω χαλύβδινο πλαίσιο **εικ. Α9**. Τοποθετήστε τις ροδέλες **εικ. Α7** κάτω από τα παξιμάδια **εικ. Α6** και σφίξτε τα με το κλειδί 13.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν βιδώνετε τα επιμέρους εξαρτήματα της κατασκευής, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σταθερά και σωστά σφιγμένα.

- Αφού βιδωθούν όλα τα εξαρτήματα μεταξύ τους, το σκαμνί αναδοιομορμίζεται και τοποθετείται στους τροχούς του. Η κατασκευή είναι έτοιμη για χρήση.



Όνομαστικά στοιχεία 11-604	
Διαστάσεις του σκαμπίο	L. 36,5 cm, πλάτος 35,5 cm, ύψος 37,5 cm
Διαστάσεις καθίσματος	37 cm x 20,5 cm
Μάζα	4,5 kg
Μέγιστο φορτίο	136 κιλά
Κάθισμα	Κατασκευασμένο από επιβραδυντικό φλόγας υλικό
Έτος παραγωγής	2024

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Το προϊόν δεν πρέπει να πετιέται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορριπτεί σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Ένα μη ανακυκλωμένο προϊόν αποτελεί δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξή: "Grupa Topex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ελξή: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Topex και αποτελούν ανλικεμένο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 Poz. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Topex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

### ES

### MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

### Taburete de taller con ruedas y estante para herramientas: 11-604

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.**

### DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

#### ¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de lesiones y acortará el tiempo de instalación del aparato

### NORMAS DE SEGURIDAD

- Hay que tener cuidado al utilizar las heces.
- No se ponga de pie sobre el carro, ya que las ruedas de transporte giran fácilmente sin proporcionar estabilidad sin puntos de apoyo adicionales.
- No sobrecargue el carro, teniendo en cuenta la carga máxima admisible.
- El asiento y la repisa deben limpiarse regularmente de suciedad (grasa, mugre, etc.).

### Pictogramas y advertencias



1 2 3



4 5 6

1. Lea las instrucciones
2. Requiere montaje
3. Carga máxima
4. Mantener fuera del alcance de los niños
5. Para uso en interiores
6. No tirar a la basura doméstica

### Descripción de los elementos gráficos

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

NR	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
----	-------------	----------

1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLACA	2 SEPT.
3.	MARCO SUPERIOR DE ACERO	2 SEPT.
4.	PERNO DEL ASIENTO	4 SEPT.
5.	TUERCA DE SILLA	4 SEPT.
6.	TUERCA DE RUEDA	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	PORTADA	1 SEPT.
9.	BASTIDOR INFERIOR DE ACERO	1 SEPT.
10.	TORNILLO DE FIJACIÓN DE LA BALDA	4 SEPT.
11.	RUEDAS DE RODAJE	4 SEPT.

\* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

### MÉTODO DE INSTALACIÓN

La figura A muestra esquemáticamente los pasos para montar el taburete.

Empiece a montar el taburete comprobando que se incluyen todos los componentes necesarios y verificando que no haya daños.

Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas:

- Destornillador Phillips PH2 1 ud.
- Llave fija o de vaso 131 piezas
- Llave fija o de vaso 141 piezas

### MONTAJE

Busque una superficie plana y limpia para la instalación.

- Coloque el asiento **Figura A1** con el reverso en su sitio
- A continuación, coloque dos barras planas (**fig. A2**) sobre el asiento, sobre ellas coloque los marcos de acero (**fig. A3**) y fijelos con tornillos (**fig. A4**).
- En los marcos de acero **fig. A3** coloque la balda **fig. A8** y el marco de acero inferior **fig. A9**. Atornille el conjunto con tornillos **fig. A10** y tuercas **fig. A6**. Utilice una llave 14 para bloquear los tornillos **fig. A10**, y una llave o vaso 13 para las tuercas **fig. A5**.
- El último paso es fijar las ruedas **fig. A11**. Los tornillos de las ruedas **fig. A11** deben pasar por los respectivos orificios de la balda **fig. A8** y en el marco inferior de acero **fig. A9**. Coloque las arandelas **fig. A7** debajo de las tuercas **fig. A6** y apriételas con la llave 13.

**¡ATENCIÓN!** Al atornillar los distintos componentes de la estructura, asegúrese de que todas las piezas estén bien apretadas.

- Una vez atornillados todos los componentes, se da la vuelta al taburete y se coloca sobre sus ruedas. La estructura está lista para su uso.

Datos nominales 11-604	
Dimensiones del taburete	L. 36,5 cm, anchura 35,5 cm, altura 37,5 cm
Dimensiones del asiento	37 cm x 20,5 cm
Masa	4,5 kg
Carga máxima	136 kg
Asiento	Fabricado con material ignífugo
Año de producción	2024

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El producto no debe tirarse con la basura doméstica, sino que debe eliminarse en instalaciones adecuadas. Un producto no reciclado es un peligro potencial para el medio ambiente y la salud humana.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual y sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

### IT

### MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

### Sgabello da officina su ruote con ripiano per attrezzi: 11-604

**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.**

### DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

**NOTA!**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. Seguendo le seguenti procedure si ridurrà il rischio di lesioni e si accorcerà il tempo di installazione dell'apparecchio.

## REGOLE DI SICUREZZA

- È necessario prestare attenzione quando si utilizza lo sgabello.
- Non stare in piedi sul carrello, poiché le ruote di trasporto girano facilmente senza garantire la stabilità senza punti di appoggio aggiuntivi.
- Non sovraccaricare il carrello, tenendo presente il carico massimo consentito.
- Il sedile e il ripiano devono essere puliti regolarmente dallo sporco (grasso, sporcizia, ecc.).

## Pictogrammi e avvertenze



1. Leggere le istruzioni
2. Richiede il montaggio
3. Carico massimo
4. Tenere fuori dalla portata dei bambini
5. Per uso interno
6. Non smaltire con i rifiuti domestici.

## Descrizione degli elementi grafici

La numerazione che segue si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

NR	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
1.	SEAT	1 SETTEMBRE
2.	PIATTO	2 SETTEMBRE
3.	TELAIO SUPERIORE IN ACCIAIO	2 SETTEMBRE
4.	BULLONE DEL SEDILE	4 SETTEMBRE
5.	DADO A SELLA	4 SETTEMBRE
6.	DADO DELLA RUOTA	4 SETTEMBRE
7.	PAD	4 SETTEMBRE
8.	COPERTURA	1 SETTEMBRE
9.	TELAIO INFERIORE IN ACCIAIO	1 SETTEMBRE
10.	VITE DI FISSAGGIO DEL RIPIANO	4 SETTEMBRE
11.	RUOTE DI CORSA	4 SETTEMBRE

\* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

## METODO DI INSTALLAZIONE

La Figura A mostra schematicamente le fasi di assemblaggio dello sgabello.

Iniziare l'assemblaggio dello sgabello verificando che tutti i componenti necessari siano inclusi e controllando che non vi siano danni.

Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti:

- Cacciavite a croce PH2 1 pz.
- Chiave aperta o a bussola 131 pezzi.
- Chiave aperta o a bussola 141 pezzi.

## MONTAGGIO

Individuare una superficie piana e pulita per l'installazione.


- Posare il sedile **Figura A1** con il rovescio in posizione
- Posizionare quindi due barre piatte (**fig. A2**) sul sedile, su di esse posizionare i telai in acciaio (**fig. A3**) e fissarli con le viti (**fig. A4**).
- Ai telai in acciaio **fig. A3** posizionare la mensola **fig. A8** e il telaio inferiore in acciaio **fig. A9**. Avvitare il tutto con i bulloni **fig. A10** e i dadi **fig. A6**. Utilizzare una chiave 14 per bloccare i bulloni **fig. A10**, e una chiave o bussola 13 per i dadi **fig. A5**.
- L'ultima fase consiste nel fissare le rotelle **fig. A11**. I bulloni delle rotelle **fig. A11** devono passare attraverso i rispettivi fori del ripiano **fig. A8** e nel telaio inferiore in acciaio **fig. A9**. Collocare le rondelle **fig. A7** sotto i dadi **fig. A6** e serrare con la chiave 13.

**ATTENZIONE!** Quando si avvitano i singoli componenti della struttura, assicurarsi che tutte le parti siano serrate saldamente e correttamente.

- Una volta avvitati tutti i componenti, lo sgabello viene girato e posizionato sulle rotelle. La struttura è pronta per l'uso.

Dati nominali 11-604	
Dimensioni dello sgabello	L. 36,5 cm, larghezza 35,5 cm, altezza 37,5 cm
Dimensioni del sedile	37 cm x 20,5 cm
Massa	4,5 kg
Carico massimo	136 kg
Sedile	Realizzato in materiale ignifugo
Anno di produzione	2024

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

 Il prodotto non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito in strutture adeguate. Un prodotto non riciclato è un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pogorzanka 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

NL

## VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING Werkplaatskruk op wielen met gereedschapplanck: 11-604

**LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.**

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Niettemin: installatie, onderhoud en bediening van het apparaat kunnen gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

## VEILIGHEIDSGEGELSEN

- Wees voorzichtig bij het gebruik van de kruk.
- Ga niet op de trolley staan, omdat de transportwielen gemakkelijk draaien zonder dat ze stabiliteit bieden zonder extra steunpunten.
- Overbelast de trolley niet en houd rekening met de maximaal toegestane belasting.
- De zitting en de plank moeten regelmatig worden gereinigd van vuil (vet, vuil enz.).

## Pictogrammen en waarschuwingen



1. Lees de instructies
2. Vereist montage
3. Maximale belasting
4. Buiten bereik van kinderen bewaren
5. Voor gebruik binnenshuis
6. Niet met het huishoudelijk afval weggooiën

## Beschrijving van grafische elementen

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat  
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

NR	BESCHRIJVING	KWANTITEIT
1.	SEAT	1 SEPT.

2.	PLAAT	2 SEPT.
3.	STALEN BOVENFRAME	2 SEPT.
4.	ZITBOUL	4 SEPT.
5.	SADDLE MOER	4 SEPT.
6.	WIELMOER	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	OMVANG	1 SEPT.
9.	STALEN BODEMFRAME	1 SEPT.
10.	BEVESTIGINGSSCHROEF VOOR PLANK	4 SEPT.
11.	RENWIELEN	4 SEPT.

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

#### INSTALLATIEMETHODE

**Figuur A toont schematisch de stappen voor het in elkaar zetten van de kruk.**

Begin met het in elkaar zetten van de kruk door te controleren of alle benodigde onderdelen aanwezig zijn en controleer op schade.

**Voor de montage heb je het volgende gereedschap nodig:**

- Kruiskopschroevendraaier PH2 1 stuk.
- Steeksleutel of dopsleutel 131 stuks.
- Steeksleutel of dopsleutel 141 stuks.

#### MONTAGE

Zoek een vlak en schoon oppervlak voor de installatie.

- Leg het zitje **Figuur A1** met de achterkant op zijn plaats
- Plaats vervolgens twee platte staven (**afb. A2**) op de zitting, plaats daarop de stalen frames (**afb. A3**) en bevestig ze met schroeven (**afb. A4**).
- Aan de stalen frames **fig. A3** wordt de plank **fig. A8** en het onderste stalen frame **fig. A9**. Schroef het geheel aan elkaar met bouten **fig. A10** en moeren **fig. A6**. Gebruik een steeksleutel 14 om de bouten **fig. A10** en een moersleutel of dopsleutel 13 voor de moeren **fig. A5**.
- De laatste stap is het bevestigen van de wielen **fig. A11**. De bouten van de wielen **fig. A11** moeten door de respectievelijke gaten in de legplank **fig. A8** en in het onderste stalen frame **fig. A9**. Plaats de sluitringen **fig. A7** onder de moeren **fig. A6** en draai vast met moersleutel 13.

**LET OP!** Zorg er bij het in elkaar schroeven van de afzonderlijke onderdelen van de constructie voor dat alle onderdelen stevig en correct worden vastgedraaid.

- Nadat alle onderdelen aan elkaar zijn geschroefd, wordt de kruk omgedraaid en op zijn wielen geplaatst. De structuur is klaar voor gebruik.

Nominale gegevens 11-604	
Afmetingen van de kruk	L. 36,5 cm, breedte 35,5 cm, hoogte 37,5 cm
Afmetingen zitting	37 cm x 20,5 cm
Massa	4,5 kg
Maximale belasting	136 kg
Stoel	Gemaakt van brandvertragend materiaal
Jaar van productie	2024

#### MILIEUBESCHERMING



Het product mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moet worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Een niet-gerecycleerd product is een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PT

#### MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

**Banco de oficina sobre rodas com prateleira para ferramentas: 11-604**

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES**

**NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.**

#### DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA NOTA!

Le atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de ferimentos e encerrará o tempo de instalação do aparelho

#### REGRAS DE SEGURANÇA

- É necessário ter cuidado ao utilizar as fezes.
- Não se apoie no carrinho, pois as rodas de transporte rodam facilmente sem proporcionar estabilidade sem pontos de apoio adicionais.
- Não sobrecarregar o carrinho, tendo em conta a carga máxima admissível.
- O assento e a prateleira devem ser limpos regularmente de sujidade (gordura, sujidade, etc.).

#### Pictogramas e avisos



1. ler as instruções
2. requer montagem
3. carga máxima
4. manter fora do alcance das crianças
5. para utilização em interiores
6. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico

#### Descrição dos elementos gráficos

A numeração que se segue refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

NR	DESCRIÇÃO	QUANTIDADE
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLACA	2 SEPT.
3.	ESTRUTURA SUPERIOR EM AÇO	2 SEPT.
4.	PARAFUSO DO ASSENTO	4 SEPT.
5.	PORCA DE SUPORTE	4 SEPT.
6.	PORCA DE RODA	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	CAPA	1 SEPT.
9.	ESTRUTURA INFERIOR EM AÇO	1 SEPT.
10.	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DA PRATELEIRA	4 SEPT.
11.	RODAS DE CORRIDA	4 SEPT.

\* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

#### MÉTODO DE INSTALAÇÃO

A figura A mostra esquematicamente os passos para a montagem do banco.

Comece a montar o banco, verificando se todos os componentes necessários estão incluídos e verificando se existem danos.

**As seguintes ferramentas são necessárias para a montagem:**

- Chave de fendas Phillips PH2 1 unid.
- Chave de boca ou de caixa 131 peças.
- Chave de boca ou de caixa 141 peças.

#### MONTAGEM

Encontrar uma superfície plana e limpa para a instalação.

- Colocar o banco **Figura A1** com o verso no sítio
- Em seguida, colocar duas barras planas (**fig. A2**) sobre o assento, sobre elas colocar as armações de aço (**fig. A3**) e fixar com parafusos (**fig. A4**).
- Para as armações de aço **fig. A3** colocar a prateleira **fig. A8** e a estrutura de aço inferior **fig. A9**. Aparafusar o conjunto com parafusos **fig. A10** e porcas **fig. A6**. Utilizar uma chave inglesa 14 para bloquear

os parafusos fig. A10, e uma chave inglesa ou de caixa 13 para as porcas fig. A5.

- O último passo consiste em fixar os rodízios fig. A11. Os parafusos dos rodízios fig. A11 devem passar pelos respectivos orifícios na prateleira fig. A8 e na estrutura de aço inferior fig. A9. Colocar as anilhas fig. A7 sob as porcas fig. A6 e aperte-as com a chave inglesa 13.

**ATENÇÃO!** Ao aparafusar os componentes individuais da estrutura, certifique-se de que todas as peças são apertadas com firmeza e corretamente.

- Uma vez aparafusados todos os componentes, o banco é virado e colocado nos seus rodízios. A estrutura está pronta a ser utilizada.

Dados nominais 11-604	
Dimensões do banco	L. 36,5 cm, largura 35,5 cm, altura 37,5 cm
Dimensões do assento	37 cm x 20,5 cm
Massa	4,5 kg
Carga máxima	136 kg
Assento	Feito de material retardador de chamas
Ano de produção	2024

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



O produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico, mas deve ser eliminado em instalações adequadas. Um produto não reciclado constitui um perigo potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

## FR

### MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

#### Tabouret d'atelier sur roulettes avec étagère à outils : 11-604

**NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIÈRE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

## DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

### REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques de blessures et raccourcira le temps d'installation de l'appareil.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Il convient d'être prudent lors de l'utilisation du tabouret.
- Ne pas se tenir debout sur le chariot, car les roues de transport tournent facilement sans assurer la stabilité sans points d'appui supplémentaires.
- Ne pas surcharger le chariot en tenant compte de la charge maximale autorisée.
- Le siège et la tablette doivent être nettoyés régulièrement de toute saleté (graisse, crasse, etc.).

## Pictogrammes et avertissements



1. lire les instructions

2. nécessite un assemblage
3. charge maximale
4. tenir hors de portée des enfants
5. pour une utilisation à l'intérieur
6. ne pas jeter avec les ordures ménagères

## Description des éléments graphiques

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

NR	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1.	SEAT	1 SEPT.
2.	PLATE	2 SEPT.
3.	CADRE SUPÉRIEUR EN ACIER	2 SEPT.
4.	BOULON DE SIÈGE	4 SEPT.
5.	ÉCROU DE CULASSE	4 SEPT.
6.	ÉCROU DE ROUE	4 SEPT.
7.	PAD	4 SEPT.
8.	COUVERTURE	1 SEPT.
9.	CADRE INFÉRIEUR EN ACIER	1 SEPT.
10.	VIS DE FIXATION DE L'ÉTAGÈRE	4 SEPT.
11.	ROUES DE ROULEMENT	4 SEPT.

\* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

## MÉTHODE D'INSTALLATION

La figure A montre schématiquement les étapes de l'assemblage du tabouret.

Commencez à assembler le tabouret en vérifiant que tous les éléments nécessaires sont présents et en vous assurant qu'ils ne sont pas endommagés.

Les outils suivants sont nécessaires pour l'assemblage :

- Tournevis Phillips PH2 1 pc.
- Clé à fourche ou à douille 131 pièces
- Clé à fourche ou à douille 141 pièces

## MONTAGE

Trouvez une surface plane et propre pour l'installation.

- Poser le siège **Figure A1** avec l'envers en place
- Placer ensuite deux barres plates (**fig. A2**) sur le siège, sur lesquelles placer les cadres en acier (**fig. A3**) et les fixer à l'aide de vis (**fig. A4**).
- Sur les cadres en acier **fig. A3**, placer l'étagère **fig. A8** et le cadre inférieur en acier **fig. A9**. Visser l'ensemble à l'aide des boulons **fig. A10** et des écrous **fig. A6**. Utiliser une clé de 14 pour bloquer les boulons **fig. A10**, et une clé ou une douille 13 pour les écrous **fig. A5**.
- La dernière étape consiste à fixer les roulettes **fig. A11**. Les boulons des roulettes **fig. A11** doivent passer par les trous respectifs de l'étagère **fig. A8** et dans le cadre inférieur en acier **fig. A9**. Placer les rondelles **fig. A7** sous les écrous **fig. A6** et serrer avec la clé 13.

**ATTENTION !** Lors du vissage des différents éléments de la structure, veillez à ce que toutes les pièces soient fermement et correctement serrées.

- Une fois tous les éléments vissés, le tabouret est retourné et placé sur ses roulettes. La structure est prête à l'emploi.

Données nominales 11-604	
Dimensions du tabouret	L. 36,5 cm, largeur 35,5 cm, hauteur 37,5 cm
Dimensions du siège	37 cm x 20,5 cm
Masse	4,5 kg
Charge maximale	136 kg
Siège	Fabriqués en matériau ignifuge
Année de production	2024

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être éliminé dans des installations appropriées. Un produit non recyclé représente un danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal officiel 2006 n.º 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses éléments individuels, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

